

1 TIMOTHY

Ana-wubiba na-Paul-inyung

Nubagi-yung na-Paul ni-yandharrgini anaani ana-lhaawu nigawi-wuy naa-mijgalmini-wuy, na-nimuwaj-jung Timothy. Naagi-yung na-Timothy ni-burri anubani-rruj ana-lhal ana-Ephesus, marri warruburru-yung wurru-jambarrgini-yinyung anubagu, warra-mulung-arrgi-yung warra-yiyina yijanggalij lhaawu. Na-Paul nu-magaa na-Timothy-wuy, niga ambani-dhi-mandhangi wugurru, marri ambani-yiyini anijgubulu wugurru.

Na-Paul anaani-yung ni-yandharrgina ana-lhaawu.

¹ Ngaya-waj nga, yaani Paul. Ngaya anaani ngawu-lhaawu-yarrijgina-yinyung na-Christ-inyung na-Jesus. Niga-waj yamba God marri na-Jesus Christ anaani wuguni-waj ngambiharrgang. God nigaaj-bugij, ngarrani-wiri-gana-yinyung. Na-Christ na-Jesus, ngagurru anaani ngurru-wurri-dhalagina nigawi-wuy.

² Anaani nugawi-wuy, nagang Timothy. Nagang nu-ngu-burraa nguynju ngayawinyinyung na-wirrinnyung, nagang yamba nu-ngu-jambarrgiyn, ngayawinyinyung-gala a-lhaawu.

Na-God na-Baba marri na-Buunggawa na-Jesus Christ, nagang ambi-man.galagana marri ambivalganmana marri ambi-lhamaamura-gang.

*Warra-mulung-arrgi-yung warra-yiyina
yijanggalij lhaawu.*

³ Anubani-yumbaa nga-yanggi anubuguni ana-Macedonia-wuy, anaani-yung ngunu-magaa, “Bagu ba-burraa Ephesus,” nga-yamayn. Anubani-yung ba-burraa-wugij, warruburru yamba warra-mulung-arrgi-yung warra-yiyina aynbaj lhaawu. Bamba-magana, “Yagi barra-yiyi anubani-yung.” ⁴ Bamba-magana, anubani-yung yagi wirriijanga-yangi anu... bani-yunggaj-jinyung anubani ana-lhaawu lhawadhawarra wurru-maga-magini-yinyung, marri anubani warra-mi... yn.ngambara-waj-jinyung waarrarrini ana-muwaj. Anubani-yung warra-wurru-wurruj wugurraayung danu wirriijanga-yangani, marri wurru-wundi. Waari anubani-yung amburru-marrbuy-mang na-God-jinyung, niwu-ngaynbandii-yinyung. Ngarrani-ngaynbandii ngagurru anaani ngaambu-jambarrgina.

⁵ Nagang aadanu bamba-magana warra-wurru-wurruj, nguynju yadhu yagi wuu-yaal-wadaadigaynji, marri amburru-burraa ambuu-lhaal-maalang, marri ambuu-jambarrgina windiyung yijgubulu. Nguynju yadhu amburraa-damarr-ngu-burrangijgaynjina.

⁶ Yagu warruburru warra-mulung-arrgi-yung anaanila-wala adaba wurru-yarramayn, wurru-wilibilingiyn wudanila-wala, marri arrbidi wuu-yambini adaba. ⁷ Warra-ngaynbandii ambaa-yiyina wubani-yung a-lhaawu-runggal, yagu waari amburru-marrbuy-mang anubani-yung ana-lhaawu. Wiiya wurru-yamba-yambina-

wugij, yagu waari-wugij ambirriyn-maḍbini-windiyung.

⁸ Anaani ngurru-marrbuy, ngagurru-maynji ngaambu-marrbuy-windiyung anubani-yung ana-lhaawu-runggal, marri ngaangu-yandhurrbangana ana-maalamburrg, anubani-yung ana-lhaawu-runggal wii-j-mamaalang-bindiyung wugurru. ⁹ Marri anaani ngurru-marrbuy, waadurru wu-yaal-mamaalang-jinyung, waari ambangu-yambang anubani ana-lhaawu-runggal wugurri-wuy, ambangu-yiyiyn. Wurru-marrbuy aḍaba, raga-ragij-gaj. Yagu warruburru warra-mulung-arrgi-yung ngijang, anubani ana-lhaawu-runggal wugurraayunggyung. Warruburru-yung waari-yinyung anubani amburru-marrbuy-mang anubani ana-lhaawu-runggal ana-lhirribala wugurri-rruj, marri warruburru-yung wugurraayung waari-yinyung ambarra-yandhurrbang warra-mulung-aynbaj, marri warruburru-yung waari-yinyung nigawi-rruj na-God-duj amburru-burrangang, marri warruburru-yung warraaaladi, marri warruburru-yung wurru-yambina-yinyung lhagula-maalang, marri warruburru-yung warruumanayinyung wugurri-nyinyung warra-mi-ninyarra-yung marri warra-mijbiibi-yung, marri warruburru-yung warra-mulunguwana-yinyung warra-mulung-arrgi-yung ngijang. ¹⁰ Marri warruburru-yung wurru-wanbina-yinyung aynba-gaynbaj-galawaj anii-j-gaaladi. Warruburru-yung wurru-wanbina wuu-yi-walwal yamba aadanu. Marri warruburru-yung warraa-gamajaa warruburru-yung warra-

gujuju wugurri-nyinyung, marri wurru-magina yijanggalij, anubani-yung waa-lhalamayana yijgubulu, yagu waari, yij-gawalii. Marri waari anubani-yung ambii-yandhurrbang ana-maalamburrg-jinyung ana-lhaawu wu-burraa.

¹¹ Anaani ana-lhaawu, anaani wu-yamana wu-nguynju-nguynju na-God-jii ana-lhaawu yij-mamaalang-bindiyung. Naagi-yung na-God na-maalamburrg-jung niga. Anaani ana-lhaawu ngani-yayn ngayawi-wuy. Niga ni-jambarrgiyn ngangganbina-yinyung anaani maalamburrg-galawaj.

Na-Jesus Christ ni-wajbarini na-Paul niga.

¹² Ngaya anaani nganu-warraarriwana na-Christ Jesus ngagurri-nyinyung na-Buunggawa, niga-waj yamba ni-wajbarini ngaya, marri nganii-ngu-jambarrgiyn ngaya, anaani nganaa-mijgalmina-yinyung niga, marri anaani ngani-yayn ana-lhud.

¹³ Yijgubulu-windiyung anaani-yung, ana-wulhu-wulhurr, anubani-yunggaj, anaani-yung nga-yambini lhagula-maalang yij-galaaladi-yinyung nigawi-wuy, marri warruburru-yung ngaya ngarra-wungarri-dhijгаа, nigawinyinyung warra-wurru-wurruj, marri nganaaladi-yamawaa niga. Yagu na-God niga ngani-man.galagana, ngaya yamba nga-malaladi aniiigubulu-windiyung anaani-yung, anubani-yunggaj waari-waj nga-ngu-jambarrgini.

¹⁴ Yagu na-Buunggawa niga ngani-walganmaa ngaya. Anaani-yung nganii-gaynbijgayn, nganii-bilibilingiyn. Nguynju yadhu anaani nga-

jambarrgiyn, marri anubani-yung ngarra-ngaynbandii adaba warra-wurru-wurruj. Na-Christ Jesus nganiini, nigawi-wala.

¹⁵ Anaani ana-lhaawu adaba andhurrug wu-burraa. Warraarrawindi waadurru nguynju yadhu amburru-jambarrgina. “Na-Christ Jesus ni-yanggi aani-wuy a-lhal, nguynju yadhu wani-wiri-gana warruburru-yung warraaaladi.” Marri ngaya anaani-yung nga-burri ngaaladi-windiyung.

¹⁶ Yagu Jesus Christ ngani-warrngayuyn ngaya. Wiiya ngaya ngaaladi-windiyung, yagu niga-waj ngani-wanagaa-wugij, nguynju yungguyung ambani-bajiyina warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung, nigaaj-bugij ni-lhambaamburrug-bindiyung ngayawi-wuy. Nguynju yadhu warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung ari ambuu-jambarrgiyn, marri amburru-burraa anggu-wuguuguni.

¹⁷ Ngagurru anubani-yung ngaanu-warraarriwana na-God-guy, ngaambu-yamana, ni-runggal-windiyung, anggu-wuguuguni, waari ni-ngawi, waari ngagurru nguunu-ni. Nigaaj-bugij God, marri ngaanu-warraarriwana nigawi-wuy, niga yamba ni-milhiynjina, ni-mamanunggu, anggu-wuguuguni, yijgubulu.

¹⁸ Anaani ngunu-magana nugawi-wuy, Timothy ngayawi-nyinyung nigi. Anaani-yung ana-lhaawu warruburru-yung-jinyung wunaa-ja-jambini-yinyung na-God, anaani-yung wurru-yambini, nimbi-wurryuwini nagang. Bawu-yandhurrubangana-wugij anaani ana-lhaawu. Marri ba-wuguuguni ba-lhara, anubani-

yung ba-wij-gulguldhii, anubani-yung aniij-galaaladi, yagi nu-mudadbi. ¹⁹ Ba-wuguuguni, ba-jambarrgiyn-bindiyung na-God-guy. Yagi nundaagaminij-galigaynji, ba-lhaal-maalang-bindiyung ba-burraa.

Warra-mulung-aynbaj adaba wurraagaminij-galijgaynji. Marri waari amburru-jambarrgini, nguynju yaga ama-barrawu amubama-yung maanbina lhambarri amanuga-rruj. ²⁰ Naawini-yung na-walya-waa na-Hymenaeus marri na-Alexander, wini-yamaa aadani-yung, wuguni-yung. Naawini-yung ngaya nganu-yayn nigawi-wuy na-Satan-guy, na-badirrnya-yung-guy, nguynju anubani ambini-marrbuy yungguyung, yagi yungguyung wunaaladi-yamawi na-God.

2

Wurru-jambarrgina-yinyung amburru-mundugana-maynji.

¹ Nugawaj aadanu bamba-magana war-ruburru wuu-jambarrgina-yinyung. Anubani-yung-maynji amburru-mundugana, amburru-yambina ambarraa-jambina warraarrawindi-lhangu, ambunu-yandhawiwana na-God, nguynju yadhu ambani-mandhii waadurru warra-wurru-wurruj nguynju ambuu-jambarrgina maalamburrg-galawaj. Marri ambani-manmani wugurru. Warruburru-yung ambunu-lhangayaana na-God waadurru-yung-jinyung warra-wurru-wurruj. ² Marri

ambarraa-jambina warruburru-yung warra-runggu-runggal, marri warruburru-yung warra-mulung-aynbaj warra-bu-buunggawa, nguynju yadhu ngagurru ngaambu-lhambaamburg, nguynju yadhu ngaambu-yamana nguynju na-God ngambani-ngaynbandii ngagurru. Marri ngaambu-burraa maalamburg-galawaj.

³ Aadanu wiij-mandhina, na-God ngagurri-nyinyung ngarrani-wiri-gana-yinyung, niga ngarrani-ngaynbandii ngagurru ngaambu-burraa ngaambu-yamana. ⁴ Niga ngarrani-ngaynbandii, ngambani-wiri-gang warraarrawindi-lhangu nguynju yadhu ngaambu-marrbuy anubani aniijgubulu-windiyung.

⁵ Yaani anaani aniijgubulu. Dagi-yung-bugij naaynjaabu-nyung na-God. Ngagurru, naaynjaabu-nyung-bugij ngarranii-jambina-yinyung na-God-guy, naadagu na-walyinyung na-Christ Jesus. ⁶ Nigaajbaj ni-yiynjiyn. Anubani-yung ngarrani-bayarragayn warraarrawindi-lhangu, ngarrani-wiri-gayn. Anaani ana-lhaawu wu-yanggi yaanuwuy, anubani-yung wu-waliyn wulhu-wulhurr.

⁷ Wudani-yung yamba, anaani ngani-yayn anaani nga-mijgalmina-yinyung, anaani God ngani-lharrgang ngaya, marri anaani nga-burraa ngawu-lhaawu-yarrijgina-yinyung. Ngana-magana yijgubulu-windiyung, waari anaani nganggalang. God anaani-yung ngani-magaa nguynju yadhu wugurri-wuy ngamba-yiyina, warruburru-wuy warra-Gentile. Nguynju yadhu ambuu-jambarrgiiyn anubani aniijgubulu.

8 Wudani-yung-gala nga, warruburru amburru-mundugana-maynji, a-lhal-aynbaj-gala a-lhal aarrawindi-lhangu, ngaya ngarra-ngaynbandii warra-walya-walya, ambunuyambina niga na-God, marri ari ambirrilalagana ana-marang wugurri-nyinyung nigawiwuy, anubani-yung amburru-manngulg-gina, amburru-burraa maalamburrg-galawaj. Yagi wurru-wurrij-margiriynji, marri yagi wurru-wundangi.

9 Marri ngarra-ngaynbandii warraawurru-yung warra-mananung, yagi wurru-yabi manubama maarra-radaadina-yinyung maaynbijgiyn yagi wurru-yabi, mana-yaali-yilg-jinyung mana-yaali. Maalamburrg-galawaj amburru-yabina. Manubama-yung mana-mung yagi maarraabaabi, marri yagi warruburru wurru-wundirrig-dadbi, marri yagi wurru-warang-jaljirangi, ana-gold marri anubani ana-pearl anubani-yung wu-wanbina runggal-windiyung wunuga. ¹⁰ Yagu warraawurru-yung warra-mananung amburru-wanbina yij-mamaalang-galawaj-bindiyung. Anaani wiij-mandhiyn, wugurru yamba wurru-yambina, wurru-burraa na-God-jinyung wugurru.

¹¹ Warraawurru-yung warra-mananung amburru-marrbuy-wina, yagi wurru-yambiyambiynji-wugij, nguynju yadhu anubani ambuu-lhambaamburrg marri ambii-yandhurrbangana ana-lhaawu. ¹² Ngaya yagi ngarraalamin-dharrgi warra-mananung warra-yiyi warra-walya-walya-wuy, marri yagi wurru-buunggawa-mi warra-walya-walya-wuy

ngarraalamin-dharrgi yagi, warraawurru-yung warra-mananung, amburru-mudadbang. ¹³ Yagu na-God yamba nu-mandhangi ana-wulhu-wulhurr-windiyung na-nimuwaj-jung Adam, anubagala-wala, ngijang adhaadharri ngu-mandhangi Eve. ¹⁴ Marri aadanu ana-marryn waari anaani-yung aninggu-dhaayurrijgaa na-Adam, yagu ngaadagi-yung ngarra-maninyung ngarra-Eve, ngiga-waj ngiwijangang anaani-yung anaaladi. Ngiga-waj yamba anaani-yung ngiwij-dhangarrmayn aniijgaladi.

¹⁵ Yagu warraawurru-yung warra-mananung, burru-yung waa-yabana warra-mijburrayung. Yagu na-God niga-waj ambani-wiri-gana, yagumaynji anubani-yung ambuu-jambarrgina-maynji, marri amburru-wuguuguni ambarra-ngaynbandii-maynji warra-mulung-arrgi-yung, marri amburru-wanbina-maynji amburru-manngulg-gina-maynji, marri yagi-maynji wurru-yaal-ngala-ngalij-mi, marri anubani-maynji amburru-lhambaamburg-bindiyung amburru-burraa, bani-yung niga-waj na-God ambani-wiri-gana.

3

Warruburru-yung-jinyung wurru-ragaana-yinyung.

¹ Anaani ana-lhaawu yijgubulu-windiyung. Nubagi-yung-maynji na-walyinyung aniragaana-maynji warruburru-yung wurru-jambarrgina-yinyung, aadanu wij-dunggal ni-

wanbina ni-mijgalmina-yinyung ni-wanbina.
² Niga nubagi-yung ni-ragaana-yinyung ani-mamanunggu ani-burraa. Yagu angu-wanagana aynjaabu-nyung-bugij nga-rangarrina-yung. Niga yamba ani-lhambaamburrg-bindiyung marri ni-yaal-ngala-ngalij-mi waari, ani-yaal-waabara, marri ani-burraa ani-wandhurrg. Marri niga ambani-man.galagana, ambani-malngawina, warruburru warra-wurru-wurruj-guy. Marri ambani-magana, maalamburrg-galawaj. ³ Waari ni-bungurru-dhi, marri yagi ana-wungarri wurru-wiynji, ani-burraa ani-lhambaamburrg-bindiyung. Waari ni-wanbi wurru-wundangi-yinyung, marri yagi niwaa-damarr-ngu-burrangi aadanu anu-nuga. ⁴ Niga ambani-ragaana nigawinyinyung warruburru-yung warra-mijgalguryung marri warra-mijburrayung, marri ambani-rangarii maalamburrg-waj. Nguynju yadhu warruburru-yung warra-mijburrayung ambunuyandhurrbangana marri amburru-burraa maalamburrg-galawaj. ⁵ Nubagi-yung nawalyinyung-maynji nigawinyinyung warra-mijburrayung yagi-maynji wani-rangarri ana-maalamburrg, marri wiijamana ari yagi nubagi-yung nawalyinyung wani-rangarri na-Godjinyung warra-wurru-wurruj, warruburru-yung wurru-jambarrgina-yinyung.

⁶ Nubagi-yung-yung-maynji na-wurrujung ani-jambarrgiyn ani-mal-dhamurrug, yagi nubagi-yung ani-burraa ani-ragayi warruburru-yung wuu-jambarrgina-yinyung. Niga yamba ari ani-lhama-lhamina, yagu marri ari God anu-

lhajbiyn, nguynju anubani-yunggaj naagi-yung na-God nu-lhajbang na-badirrnya-yung.

⁷ Marri nubagi ni-ragaana-yinyung, warra-wurru-wurruj warruburru-yung yagi-yinyung wuu-jambarrgi, amburru-marrbuy-windiyung, niga na-mamanunggu-yung na-walyinyung. Yagu yagi-maynji ni-mamanunggu-mi, warruburru-yung ari ambunu-rajburrnayii, yagu anubani-yung na-badirrnya-yung anu-lhangarmang niga.

Warruburru-yung-jinyung warra-manmani-yinyung.

⁸ Yagu anaani wiij-nguynju, warruburru-yung warra-manmani-yinyung, warruburru-yung amburru-yaal-wadbirr-windiyung. Yagi wirriij-jalgiwi aniij-gaynbaj. Waari wurru-walngi anaarrawindi, yagi wurraarra-ngaynbandi anaarrawindi-lhangu. ⁹ Anaani wu-midaamimi-yinyung ana-lhaawu, ngurru-jambarrgina-yinyung, anubani ambirriij-banagana anggu-wuguuguni, marri amburru-lhaal-maalang-bindiyung wugurru.

¹⁰ Warruburru-yung warra-mulung-aynbaj ambaa-rawumana wugurri-wuy. Yagi-maynji anubani-yung wurru-wanbi aniij-galadi, marri ari burru-yung amburru-burraa ambarra-manmani-yinyung.

¹¹ Yagu anaani wiij-nguynju, wugurraayunggaj, warruburru-yung warra-mananung warra-manmani-yinyung, warruburru amburru-yaal-wadbirr-windiyung. Yagi wurru-yami wurraarra-yamawaynji warruburru-yung

warra-mulung-arrgi-yung-guy, yagi wurru-yaal-adaadigaynji, amburru-lhambaamburrg amburru-burraa. Anubani-yung-maynji ambarra-lhalamayana, anubani-yung amburru-wanbina wugurru.

¹² Warruburru-yung warra-manmani-yinyung, yagu bagi-yung-bugij nga-rangarrina-yung. Warruburru-yung amburraambunarrina, ambarraa-dagaana wugurri-nyinyung warra-mijburrayung maalamburrg-waj, marri wugurri-nyinyung warra-mijgalgur-yung.

¹³ Warraawurru-yung-maynji warra-manmani-yinyung, anubani yij-mamaalang-galawaj-maynji amburraanbina, warra-mulung-arrgi-yung amburru-marrbuy, wurru-wanbina-yinyung ana-maalamburrg wugurru. Marri wudani-yung-gala, warraawurru-yung amburru-burraa amburru-lhamaamura, anubani wuu-jambarrgina-wala na-Christ Jesus-gala.

Warruburru-yung warra-mijburrayung na-God-jinyung.

¹⁴ Nagang Timothy, gaya anaani ari nga-wurri-dhalagina ari ngaynjaarri nugawi-wuy adaba. Gaya anaani nga-warrarrii anaani ana-lhaawu, nguynju yungguyung ¹⁵ gaya-maynji ngambuudang-maynji, yagu anubani-yung ba-marrbuy anggu-wanbina-yinyung anggij-mandhina-yinyung, warruburru-yung warra-mijburrayung nigawi-nyinyung na-God-jinyung, warruburru warra-wurru-wurruj

nigawi-nyinyung. Niga yamba ni-burraa, ni-wiri. Burru-yung wirriij-banagana aniiigubulu-yinyung, wirri-wanagana marri anubani-yung wirri-rangarii wugurru.

¹⁶ Anaani ngana-magana yijgubulu-windiyung, anaani aniij-midaamimi ana-lhaawu anaani-yung-jinyung nguu-jambarrgina-yinyung. Anaani wij-dunggal ana-lhaawu, wu-wada-wadad.

Na-Christ ni-rabaliyn, ni-wurruj ni-burri,

Marri God ngarrani-bajiyini, na-Jesus ni-maalamburrg, Manngulg-mirri Mawurr.

Yagu angel ninggu-nani.

Yagu warraarrawindi-lhangu wurraawang-gini lhaawu.

Yagu warraawurru anaani-rruj ana-lhal-lhangu wuu-jambarrgiyn nigawi-wuy.

Yagu God nu-miyn nu-yarrijgini arrwiyaj, wubani-wuy wu-milhiynjina-wuy.

4

Warra-mulung-arrgi-yung amburru-yambina yijanggalij lhaawu.

¹ Anaani ana-Manngulg Mawurr wu-yambina anaani ana-lhaawu, wiij-garrarra. Anubani-yung wu-dhaag-mana-rruj, warra-mulung-arrgi-yung warruburru-yung amburru-yaari anubagala ana-lhaawu-wala, anubani-yung nguu-jambarrgina-yinyung. Yagu amburru-yaynjangayii a-man.gurrg, wubani wanggu-dhaayurrii-yinyung, yagu ngijang anaaynbaj wanggu-yiyina wubanila-yinyung a-man.gurrg-jinyung aynbaj-gala, wubani

aaladi-yinyung. ² Anubani-yung anaaladi ana-lhaawu, warruburrala-wala warruburru-yung wurraambalaman-gina-yinyung, wurraawalii-yinyung. Warruburru-yung wurraan-burrurru-dhina, wirri-yangayii.

³ Yagi warrubawi-yung waa-lharrgi waaynji-yingi warra-wurruj. Bani-yung marri wurru-yamana, “Numburru-mudadbang, yagi nurrungi anubani anaaynba-gaynbaj ana-marrya,” wurru-yamana. Yagu anaani ngurru-marrbuy, anaani God ni-mandhangi ana-marrya, ngagurraa yungguyung, nguu-jambarrgina-yinyung, anubani-yung ngurru-marrbuy-yinyung aniijgubulu-yinyung. Na-God ni-mandhangi nguynju yadhu ngaambu-mani marri ngaanu-warraarriwana nigawi-wuy.

⁴ Anaarrawindi-lhangu God ni-warra-mandhangi-yinyung, wugurru wu-warra-mamaalang, marri yagi ngurraarraandirri, yagu anubani-yung ngaambu-mang marri ngaanu-warraarriwana niga. ⁵ Yagu yamba anaani ana-marrya wu-manngulg anubani, nigawinyinyung yamba na-God-jinyung yamba ana-lhaawu marri ngagurraayung yamba anaani nguunu-yambina nigawi-wuy.

⁶ Anaani ana-lhaawu bamba-yanguyii naamurruyung-gaang marri ngaa-murruyung-gaang. Nugawaj banu-yandhurrbangana na-Christ Jesus, maalamburrg-galawaj. Anaani ana-lhaawu nguu-jambarrgina-yinyung marri ngarra-yyiyina-yinyung, anaani-yung mamanunggu-windiyung. Nagang aadanu nunggu-yandhurrbangana ana-lhaawu, marri

anaani ana-lhaawu anggu-manmani nagang, anggu-wada-wadad-gana aadanu. ⁷ Yagu yagi anubani nuynjilg-bali nundumi, anubaniyung baalga-wugij ba-burraa, anubani ana-lhaawu waari na-God-jinyung. Ba-marrbuywina nugaajbaj nguynju yadhu ba-yamana maalamburrg-galawaj aadanu.

Ana-wada-wadad ana-lhaawu na-Timothy-wuy.

⁸ Nagang nu-marrbuy? Bawu-rawumana-maynji nugawi-nyinyung ana-ngun.gu, baninyung ari anggu-mandhiyn maalamburrg. Yagu ba-yamana-maynji maalamburrg-galawaj, bani-yung anggij-mandhiyn rungalwindiyung. Wudani-yung-gala, ba-mandhiyn ba-burraa anaani ana-malg-jimbaj. Marri malgadhaadharri-maynji, nagang ba-wiri-wugij anggu-wuguuguni. ⁹ Anaani ana-lhaawu yijgubulu marri maalamburrg, nguynju yadhu ba-jambarrgina-windiyung.

¹⁰ Anaani ngurru-mijgalmina angadajungbindiyung, ngagurru yamba anaani ngurru-wurri-dhalagina nigawi yungguyung niburraa-yinyung na-wiri-nyung na-God, waari warraaynbaj. Dagi-yung-bugij ngaambani-wiri-gang-jinyung warraarrawindi-lhangu warra-wurru-wurruj, warruburru-yung wuu-jambarrgina-yinyung nigawi-wuy.

¹¹ Nagang aadanu Timothy, bamba-magana, bamba-yiyina. ¹² Yagu warrubawi-yung warraaynbaj ari ambiigaminij-gaandirrii,

nagang yamba aadanu nundhaalhag, ambuwijangayii. Yagu wiiya aadanu. Bamba-yiyina-wugij. Marri waari aadani-yung-bugij-magaa, ba-burraa nguynju yadhu warruburru-yung warra-mulung-aynbaj ari nugawi-wuy ambiindharrmana, nugawi-nyinyung ba-magina-yinyung ana-maalamburrg, marri barraa-damarr-ngu-burraa-yinyung marri nu-ngu-jambarrgina-yinyung, marri nu-ngu-burraa-yinyung maalamburrg-galawaj. Wudanila-yung-galawaj warruburru-yung ambiindharrmana nagang.

¹³ Nagang aadanu, ba-wuguuguni bamba-magana anaani ana-lhaawu na-God-jinyung, numburru-mundugana-rruj, bagu bamba-magana. Ba-magina nigawi-nyinyung, marri bamba-yiyina na-God-jinyung ana-lhaawu. Daju wurrugu, ngayaajbaj marri ngaynjaarri nugawi-wuy.

¹⁴ Nagang aadanu, yagi numbarandhalabi, na-God niga nini-yayn lhud nugawi-wuy. Anubani-yumbaa warruburru-yung warra-mijiwanggu anaani ana-marang ambi-yina-banagaa nugawi-wuy, bani-yung na-God nini-yayn nagang ana-lhud. Marri nubagi-yung naa-ja-jambini-yinyung, ngarrani-magaa ngagurru, aadanu nini-yayn-jinyung nagang.

¹⁵ Nagang aadanu ba-wijangayii-wugij aadanu anaarrowindi-lhangu, yagi nu-mudadbi. Nguynju yadhu warraarrowindi ambi-nayii aadanu, baanbina-yinyung maalamburrg-galawaj, marri anggu-runggal-wina wugurru.

¹⁶ Ba-dhi-mandhina, ba-nina nugaajbaj, aadanu

nungganbina-yinyung marri barra-iyina-yinyung. Yagi aadanu nu-mudadbi. Baanbina-wugij-maynji ana-maalamburrig, anubani-yung nugaaibaj ba-manmina, marri warrubawi-yung nimbi-yaynjangayii-yinyung, bamba-manmani, wugurraayunggaj.

5

¹ Yagi nuynjambi ana-yang-bunguwungarri-mirri warruburru-wuy warra-miyn-ngambara-wuy. Bamba-magana wugurri-wuy maalamburrig-galawaj, nguynju yaga wugurru wurru-burraa nugawi warra-mi-ninyarra. Wugurraayung warra-mijgulumurr, bamba-magana wugurri-wuy nguynju yaga wurru-burraa nugawi warra-minilharri. ² Warruburru-yung warra-miyn-ngarringambara, bamba-magana nguynju yaga wurru-burraa warra-mijbiibi nugawi-nyinyung. Warruburru-wuy warra-miyn-ngalaynji-wuy bamba-magana nguynju yaga wurru-burraa nugawi warra-miyn-ngarrilharri. Anggu-wuguuguni maalamburrig-galawaj ba-yambina.

Warruburru-yung warra-ngaya-ngayi.

³ Warrubawi-yung-maynji warra-manung ambu-ngayi-maynji yigubulu-windiyung, waari-yinyung ambarra-wanagang-jinyung warraaynbaj ambarra-rangarrang-jinyung, bawi-yung bamba-manmani warrubawi-yung warra-ngayi. ⁴ Yagu ngarra-ngayi-nyung-maynji ngarrubagi-yung ambangi-wanagana na-ni-marayung yagu ngarra-

ngarrimarayung marri ngigawi-nyinyung warra-midanganggura-yung, ari burru-yung ngarrubagi-yung ambirringa-manmani ambirringa-rangarii ana-maalamburrg. Ngarrubagi ambirringiiyii ngigawi-wuy, anaani yamba ninggu-walaalarrijgana na-God niga.

⁵ Yagu anubani-yung-maynji yijgubulu-windiyung ngarrubagi angi-ngayi, ngarrubagi-yung angi-burraa angi-mamar. Anubani-yung angi-wurri-dhalagina nigawi-wuy na-God-guy, nigaaj-bugij. Marri angi-yambina nigawi-wuy, angunu-yandhawiwanjii, ngarrubagirruj ngarraalirr marri ana-miyn.ngu. ⁶ Yagu ngarrubagi-yung-maynji angi-narrina-maynji ngigaajbaj, angi-rangarrina, wiiya ngigawinyinyung ana-ngun.gu wu-wiri. Anaani wiijamana, nguynju yaga ngi-ngawiiyn analhirribala.

⁷ Nagang aadanu, bamba-yamijgana dani-yung, nguynju warraaynbaj yagi yungguyung warraaladi-yamawi, warruburru-yung warra-ngaya-ngayi-wuy. ⁸ Nubagi-yung-maynji waari wani-yu nigawi-nyinyung warra-mijgalgur-yung, waari ni-jambarrgini yijgubulu-windiyung. Niga niladi runggal-windiyung, waari nguynju warruburru-yung waari-yinyung ambujambarrgiyn.

⁹ Warruburru-yung warra-ngaya-ngayii yijgubulu-windiyung, waari-yinyung ambarra-wanagang-jinyung warraaynbaj ambarra-rangarrang-jinyung, anubani-yung bamij-garrarii warru-mu-muwaj a-wubibirruj, marri anubani-yung warruburru-

yung wurru-jambarrgina-yinyung ambarra-
 rangarrii wugurru. Yagu yagi ba-mij-garrarri
 warraaynbaj-jinyung ana-muwaj. Burru-yung-
 bugij warra-ngaya-ngayii wurru-burraa-yinyung
 60 anaagalhal-alirr, marri waari-yinyung
 ambarraarru warra-midaṅgina-yung. ¹⁰ Marri
 warraawurru-yung warra-ranga-rangarrangi
 warruburru-yung warra-mijburrayung
 wugurri-nyinyung. Marri warraawurru-
 yung wurru-malngawini, warra-man.galagaa
 warruburru-yung warra-wagarangi-yinyung.
 Marri warraawurru-yung warra-man.galagaa
 warruburru-yung-guy warra-wurru-wurruj na-
 God-jinyung, wurru-malngawini wugurri-wuy.
 Marri warraawurru-yung warra-manmangi
 warruburru-yung wirri-waṅagaa-yinyung ana-
 wungarri. Marri warraawurru-yung wurru-
 waṅbini aaynba-gaynbaj-galawaj-jinyung,
 maalamburrg-galawaj.

Burru-yung-bugij nagang aadanu ba-mij-
 garrarrii a-wubiba wugurru.

¹¹ Yagi anubani-yung nunggarrii ana-
 muwaj warrubawi-yung warru-gadhuwa warra-
 ngayi. Wugurru yamba wurrugu ambarra-
 ngaynbandii walya ambaaynji-yara. Marri
 anubani-yung amburru-mudaḅbang, yagi
 anubani wurru-mijgalmi na-Christ-jinyung.
¹² Nagang-maynji ba-mij-garrarrii, anubani-
 yung ambunu-lhalamayana na-Christ-guy,
 ambunaa-mijgalmina yungguyung. Wurrugu
 marri, ari ambirri-wagiwang anubani-yung wu-
 lhalamayina-yinyung. Na-God anubani ambani-
 lhajbumana wugurru.

13 Wudani-yung-gala, yagi nu-mij-garrarri warrubawi-yung warru-gadhuwa warra-ngayi. Warrubawi-yung wirri-ngaynbandii-wugij ambaaga-galawajii yungguyung aanga marri yuuguni aangaaynbaj-guy, yagu bagu ambu-wanbaanbina amburraaladi-yamawaynjina yungguyung, ambu-yamba-yambina yungguyung. Warrubawiyung ari ambu-marrbuy-wina aniga-yung warraarrowindi yagu warruburru-yung warra-gawanggina. Anubani-yung ambu-yamana anggu-wuguuguni ana-lhaawu, anaani wii-galadi.

14 Wudani-yung-gala nga, ngaya anaani ngarra-ngaynbandii waadurru warra-gadhuwa warra-ngaya-ngayi, ambaaynji-yara yungguyung, marri ambarra-yabana yungguyung warruburru-yung mijburrayung, nguynju yadhu ambirri-rangarrii anubani anawumurrng-duj. Yagi warruburru-yung waa-lharrgi warruburru-yung ngarrambi-wurrij-bangana-yinyung, yagi wurraarra-ni, ngijang anubani-yung wurru-yamingun-magi, yang-gamid-gamid-magi wanggu-ni. 15 Warruburru-yung yamba warra-mulung-arrgi-yung wurru-marraana na-Satan-guy adaba.

16 Ngarrubagi-yung-maynji ngi-jambargiiyn-jinyung, mulung-arrgi ngigawi-nyinyung warra-mijgalgur-yung warra-ngaya-ngayi, ngigaayung ngarrubagi-yung ari ambangi-manmani yungguyung, yagi warruburru-yung baa-lharrgi anubagu warruburru-yung wurru-jambargina-yinyung, yagi warra-rangarri

wugurru. Burru-yung-bugij ambarra-rangarrii warruburru-yung warra-ngaya-ngayi yijgubulu-windiyung, wugurru.

Warra-mijiwanggu warraa-dagaana-yinyung warruburru-yung wurru-jambarrgina-yinyung.

¹⁷ Anaani wa-magana nugawi-wuy, warruburru-yung-jinyung warra-mijiwanggu warraa-dagaana-yinyung warruburru-yung wurru-jambarrgina-yinyung. Wugurru-maynji ambarraa-dagaana ana-maalamburrg, warruburru-yung warra-Christian ambarra-yandhurrbangana. Marri wugurru-maynji amburru-mijgalmina anaangadajung, anubani ambirriij-burrywina ana-lhaawu na-God-jinyung, wugurraayung warra-Christian ambarra-yandhurrbangana-windiyung, marri ambarriiyii wunuga maalamburrg-galawaj warruburru-wuy. ¹⁸ Anaani yamba ana-lhaawu wu-yamana,

“Anubani-yung-maynji ana-bulugi-maynji anggu-mijgalmina-maynji nugawi-wuy, anubani anggu-yaarri-maynji al-warra-garra-wan.ngana-maynji, yagi anubani-yung nundhamunu-radbu, nguynju yadhu wugurraayung duguj-bangana, nguyii,”

wu-yamana anaani ana-wubiba. Marri,

“Anaani wiij-mandhina. Warrubawi-yung-maynji ambu-mijgalmina warraaynbaj, warrubawi-yung bambiiyii wunuga.”[☆]

Dani-yung wu-yamana ana-wubiba.

[☆] **5:18** Deuteronomy 25:4, Matthew 10:10, Luke 10:7.

19 Nagang warrubawi-yung yagi ba-lharrgi warra-lhajbu warruburru-yung-guy warra-mijiwanggu wurru-ragaana-yinyung. Yagu nubini-yung-maynji na-wulawaa yagu warruburru-yung warra-wulu-wulaynbaj amburru-mundugana-maynji nugawi-wuy, marri ambi-magana nubagi-yung-jinyung na-yiwanggu-nyung-jinyung, ni-wanbini-yinyung aladi, nugawaj baawanggina. ²⁰ Nubagi-yung-maynji ni-wanbini anaaladi, nagang banu-dhi-mandhii, bagu wugurri-rruj warruburru-yung wurru-jambarrgina-yinyung. Nguynju yadhu warruburru-yung amburru-dirngawina wugurru.

²¹ Nagang Timothy, anaani ngunu-yanguyii anaani wu-wada-wadad ana-lhaawu. God marri Jesus Christ marri anubani ana-angel niga-waj ni-wajbarini, anubani ngayawi-wuy ngambii-gawanggina, anubani-yung ngaynjambina-maynji nugawi-wuy, anaani ana-lhaawu. Anaani anaarrowindi ngunu-magana-yinyung, bawu-yandhurrbangana maalamburrg-galawaj. Bamba-nguynju-nguynjigana amburraaynjaabu. Bamba-magana andhurrig warruburru-wuy warraarrowindi-wuy.

²² Nubagi-yung-maynji na-walyinyung ambanii-dagaana-maynji wurru-jambarrgina-yinyung, wudanila-wala nagang aadanu banaambara-wanagang, ba-wijangayii wurrugu ajiga-yung na-mamanunggu-yung na-walyinyung. Nubagi-yung-maynji ani-wanbina-maynji anubani anaaladi, ari na-God ani-lhajbumana nagang. Ba-dhi-mandhina,

ba-burraa maala**mburrg-galawaj**.

Ana-lhaawu na-Timothy-wuy.

²³ Yagi nunggal-**ngi-wugij** anaa-gugu. Ngijang baal-**nguyii wugargayag** nguynju yadhu ba-dan-**mandhii**, nagang yamba nundhangurrnganjii malgarrawindi.

²⁴ Warruburru-yung warra-mulung-**arrgi-yung wurru-wanbina** anaaladi, anaani wiij-garrarra. Marri niga na-God ambani-lhajbumana wugurru. Wugurraayung warra-mulung-**aynbaj wurraanbina** aniij-galaaladi, yagu midaarrgaj, ngagurru waari ngamba-nang. Yagu malgadhaadharri ngamba-nayii, anggiij-garrarra wugurru.

²⁵ Anaani wiijamana, mulung-**arrgi-yung maala**mburrg-galawaj** wurru-wanbina**, wiij-garrarra wugurru. Wugurraayung warra-mulung-**aynbaj wurru-wanbina** aniij-mamaalang, yagu anaani wiij-mamarri. Yagu malgadhaadharri marri, anubani-yung yagi wiij-mamarri, anggiij-garrarra wugurraayung**gaj**.

6

Warruburru-yung warra-yandhurrbangana-yinyung.

¹ Warruburru-yung warra-yandhurrbangana-yinyung, warruburru-yung warra-wa**agana-yinyung**, ambarra-yandhurrbangana maala**mburrg-galawaj** wugurru. Nguynju yadhu warraaynbaj waari wunaaladi-yamawi na-God, yagu nigawi-nyinyung ana-lhaawu.

2 Warruburru-yung-maynji warra-bu-buunggawa-maynji warruburru-yung ambuu-jambarrgiyn-jinyung, nubagi-yung na-walyinyung wani-yandhurrbangana-yinyung, ari ani-yamana, “Ngaya anaani waari ngamijgalmi anaangadajung, wiiya aadanu, niga yamba na-buunggawa-yung ni-jambarrgiyn, niga naa-murruyung adaba.” Dani-yung ani-yamana ari. Yagu girrjag! Nubagi-yung nu-yandhurrbangana-yinyung na-walyinyung aniwandha-wuguuguni-wugij ani-mijgalmina, niga yamba naa-mijgalmina nubagi-yung-jinyung ni-jambarrgina-yinyung marri nu-ngaynbandii niga.

Anaani bamba-yiyina, ba-wuguuguni bamba-maga-magana warra-wurru-wurruj.

Ngagurru ngaambu-walaalarii anaani.

3-4 Warruburru warra-mulung-arrgi-yung warra-yiyina aynbaj lhaawu, yagu warruburru-yung wurru-lhama-lhamina-wugij. Wurru-malaladi-windiyung wugurru. Wugurraayung anaani ana-lhaawu na-Buunggawa-yinyung na-Jesus Christ-jinyung, anaani ngarranggu-yiyina-yinyung, ngaambu-wanbina maalamburrg-galawaj. Yagu warruburru-yung warra-yiyina anaaynbaj ana-lhaawu. Wirri-ngaynbandii warruburru-yung a-wundangij-jinyung, a-yang-guduwudiynjij, marri a-wungarri a-wiynjij, aanila-wala lhaawu. Wudani-yung-gala, warruburru warra-mulung-arrgi-yung wurru-margiriynjina marri wurru-wundaa marri wurraarra-yamawaynjina wugurraajbaj-balij.

5 Warraawurru-yung wurru-wundaa-wugij, wurru-yaal-adaadigaynjina. Waari ambuwijangang anubani aniiigubulu-windiyung. Warraawurru-yung wurraan-jamana yingga amburru-wanbina-maynji maalamburrg-galawaj, anubani-yung wurraarra-mani arrawindi.

6 Yagu anaani yijgubulu-windiyung, ngagurru-maynji ngaambu-wanbina maalamburrg-galawaj, marri ngaambu-lhamaamura-maynji, ngaambu-warra-wanagana arrawindi-windiyung, yagu waari anaani-rruj ana-lhal.

7 Anaani ngagurru waari anaani ngaambu-warra-yarrijini anaani-rruj ana-lhal-uj, waari ngurraarra-yarrijgi ngagurru anaanilawala, ngaambu-yaarri-maynji. 8 Ngurraarra-wanagana-yinyung anaani ana-marrya marri mana-yaali, anubani-yung ari ngaambu-walaalarrii ngagurru.

9 Yigaj! Warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung wirri-ngaynbandii amburraambalal amburru-warra-wanagana-yinyung, nubagi na-badirrnya-yung waniidhangu-jujuri. Nguynju yaga warruburru-yung wu-rabina a-gara-wuy, wu-yamana. Marri wirri-ngaynbandii yij-galaaladi-yinyung, wurru-yilgaynjina. Wurraarragayangijgina wugurraajbaj, wurraaladi-wina, marri wurru-ngawijgaynjina wugurru.

10 Warra-wurruj warrubawi-yung wirri-ngaynbandii-yinyung anu-nuga, anubani-yung wu-rabalii aynba-gaynbaj yij-galaaladi. Warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung wu... bani-

yunggaj wuu-jambarrgini, yagu anubanila-wala adaba wu-yarramaa wurraagiyn, wirri-ngaynbandangi yamba arrawindi wunuga. Marri wurraarragayangijgini, nguynju yaga wudanu a-galiwanga wanggaadhugaa wugurri-wuy aandhiri-wuy, wu-yamana.

Anaani wu-yamana nguynju yaga ngurru-wayamani aldha, wu-yamana.

¹¹ Yagu nagang aadanu Timothy, yagi nungganbi aadanu anaarrowindi-lhangu. Nagang aadanu na-walyinyung na-God-jinyung, aadanilu ba-wilibilingiyn anaarrowindi-wala. Aani-yung baanbina. Ba-burraa baandhurr-gina marri maalamburr-galawaj, ba-wuguuguni ba-jambarrgina, bambaa-damarr-ngu-burraa warra-mulung-arrgi-yung, yagi anubani-yung nundhundhi, anubani ba-lhambaamburr-gina.

¹² Anaani wu-yamana nguynju yaga numbayamani aldha, wu-yamana, nagang yamba nu-ngu-jambarrgiyn. Anubani-yung ba-wuguuguni ba-wayamani-wugij, yagi nu-mudadbi. Nguynju yadhu bawu-mani bayarra na-God-gala, anaani wiijamana, ba-burraa ba-wiri ba-wuguuguni. Wudani-yung yamba, anu...bani-yunggaj, na-God ninii-gadangi, marri anubanila nu-ngu-burri bagu warraarrowindi-rruj warra-wurru-wurruj, marri nuynjambini anaambalaman ana-lhaawu wugurri-rruj nagang.

¹³ Nu-marrbuy nagang, na-God niga ngarraniini-yinyung ana-wiri warraarrowindi-lhangu-wuy, niga nini-nayii nagang aadanu.

Na-Christ na-Jesus nigaayunggaj nini-nayii nagang. Niga-waj ni-yambini anaambalaman ana-lhaawu na-Pontius Pilate-duj. Dini-yumbaa ngambi-yaynjangayii anaani ana-lhaawu ngunu-magana-yinyung nugawi-wuy. ¹⁴ Bawu-yandhurrbangana-wugij aadanu ana-lhaawu na-God-jinyung, maalamburr-galawaj, nguynju yagi yadhu warraaynbaj nimbi-lhajbu nagang. Wurrugu marri, ani-rabalang na-Buunggawa na-Jesus Christ.

¹⁵ Na-God niga-waj ngambani-bajiyiyn na-Jesus, anu-rabalijgiyn anubani-rruj anggii-mandhiyn. Na-God niga-waj ngagurru ngunu-warraarriwana nigawi-wuy, nigaaj-bugij na-Runggal-yung, niwu-wanagana ana-lhud, marri niga ni-buunggawa-mana warruburru-yung warra-runggu-runggal warruburru-yung warraarrawindi-lhangu-wuy. ¹⁶ Anubani-yung ana-wiri anggu-wuguuguni nigawi-nyinyung-bugij anggu-burraa. Niga ni-burraa wubani-rruj wu-milhiynjina-rruj. Warraaynbaj yagi wu-rumi wubani-wuy. Waari warraaynbaj ambu-yanggi anubuguni ambunu-nani. Warraaynbaj yagi wunu-ni ana-yimbaj ngijang. Dagi-yung-bugij ngagurru ngunu-warraarriwana, marri niwu-wanagana runggal lhud, anggu-wuguuguni. Yijgubulu.

¹⁷ Nagang aadanu Timothy, bamba-magana, warruburru-yung warraambaambalal, anaani-rruj ana-lhal, yagi wugurraajbaj wu-lhama-lhami. Yagi warruburru-yung wurru-wurrij-dhalagi ambirri-mani-yinyung anu-nuga. Ari anggu-jadugiyn lhaalhag. Yagu amburru-

wurri-dhalagina nigawi-wuy na-God-guy. Niga-waj ngaani-warriiyii ngagurru, anaani anaarrawindi-lhangu nguynju yungguyung ngaambu-walaalarrii anaani.

¹⁸ Nagang bamba-magana warruburru-yung warraambaambalal, anubani-yung amburraarranbina aynba-gaynbaj-jinyung arra-mamanunggu-yinyung anaarrgi-yung, marri anubani-yung yij-mamaalang-galawaj amburru-wanbina. Warruburru-yung ambarra-walganmana warra-mulung-aynbaj-guy, ambarriiyii. ¹⁹ Anubani-yung-maynji amburru-wanbina, anubani ambirri-wanagana arraarrawindi arra-mamanunggu-yinyung wubani-rruj na-God-jinyung a-lhal, marri ambirri-wanagana-wugij. Nguynju yadhu anubani ana-wiri ambirri-wanagana anggu-wuguuguni. Anubani yijgubulu-windiyung anaani ana-wiri.

²⁰ Timothy, nugawaj bawu-lhaawu-rangarrii, ana-lhaawu anaarrawindi-lhangu, anubani-yung na-God-jinyung nini-magaa. Ba-burraa malanganyanay aadanula-wala wurru-wundaa-wala, aadanu wuu-yambina-yinyung waari-yinyung na-God-guy-yinyung. Warruburru-yung warra-mulung-arrgi-yung warra-mayana warruburru-yung wurru-yina-mamaalang, ²¹ marri warra-yaynjangayii wugurri-wuy, warraa-ngu-jambarrgina, yagu waari anubani ambuu-jambarrgang anijgubulu-windiyung anubani ana-lhaawu. Anubani wirrii-gajarrgana wugurru.

Nagang Timothy, niga na-God ani-walgaṅmana
nagang aadanu.

Wiiya.

**Ana-Manngulg Ana-Wubiba -- Anu-gadhuwa
Ana-lhaawu
The New Testament and Old Testament portions in
the Wubuy language of Northern Australia**

copyright © 2010 Bible Society of Australia

Language: Wubuy (Nunggubuyu)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

69aa8c59-52dd-524c-97e0-0392a13499e4